

Montageblad	side 1/1	M-0076-DK	
Installation sheet	page 1/1		
Montageblatt	Seite 1/1	1906-00	
Feuillet d'installation	page 1/1		

## Justering af kapacitiv føler type VC11/12RT

Adjustment of capacitive sensor type VC11/12RT

Justierung des kapazitiven Fühlers Typ VC11/12RT

**DK**

### Føler for foderrør VC11RT:

Føleren monteres vandret på foderrøret. Det er vigtigt, at føleren skubbes helt i bund i holderen, så den rører ved PVC-røret på foderrøret. Når føleren er i bund, spændes skruen på siden af holderen.

Anlægget startes op uden foder. Foderrøret skal være helt tomt. Følsomheden justeres med skruen "DISTANCE" i enden af føleren.

Husk at fjerne den store skrue der sidder over justérskruen. Justérskruen drejes, til lysdioden blinker, herefter drejes skruen tilbage igen, til lysdioden netop slukker. Om nødvendigt, foretages justeringen flere gange.

Føleren har indbygget en timer med forsinket frafald. Når føleren registrerer foder, begynder lysdioden at blinke og efter en tid lyser lysdioden konstant, hvorefter føleren slår fra.

Den tid som lysdioden blinker kan justeres med skruen "DELAY". Denne tid kan varieres fra 1 sekund til 10 minutter. Jo hurtigere lysdioden blinker, jo kortere bliver tiden.

Tiden skal vælges således, at føleren ikke slår fra, hvis der opstår "huller" i foderet. Dette kan forekomme, når de sidste foderkasser er ved at være fyldt op.

**DK**

### Føler for nedløb VC12RT:

Føleren monteres på et nedløb, i toppen af en foderkasse, i toppen af en silo eller i toppen af en mellembeholder.

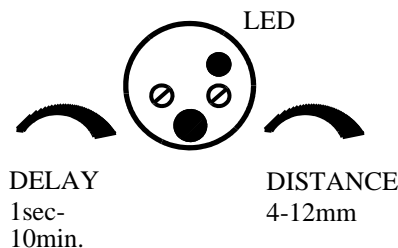
Det er vigtigt, at føleren skubbes helt i bund i holderen. Når føleren er i bund, spændes skruen på siden af holderen.

Følsomheden justeres med skruen "DISTANCE" i enden af føleren. Husk at fjerne den store skrue, som sidder over justérskruen.

Med tomt nedløb, drejes skruen til lysdioden går ud. Herefter drejes skruen tilbage, så lysdioden netop blinker.

Føleren har indbygget en timer med forsinket tilkobling. Når føleren ikke længere kan registrere foder, begynder lysdioden at blinke, og efter en tid lyser lysdioden konstant og føleren slår til.

Denne tid kan varieres fra 1 sekund til 10 minutter med justérskruen "DELAY". Jo hurtigere lysdioden blinker, jo kortere bliver tiden. Føleren stopper øjeblikkeligt, når den igen "mærker" foder.



Montageblad	side 1/1	<b>M-0076-GB</b>	
Installation sheet	page 1/1		
Montageblatt	Seite 1/1	1906-00	
Feuille d'installation	page 1/1		

### Justering af kapacitiv føler type VC11/12RT

Adjustment of capacitive sensor type VC11/12RT

Justierung des kapazitiven Fühlers Typ VC11/12RT

**GB**

#### Sensor for feed pipe VC11RT:

Mount the sensor horizontally on the feed pipe. It is important that the sensor is pressed home in the holder so as to touch the PVC tube on the feed pipe. Having pressed the sensor home, tighten the screw on the side of the holder.

Start the feeding system without feed. The feed pipe must be quite empty. The sensibility is adjusted with the screw "DISTANCE" at the end of the sensor.

Remember to remove the big screw above the adjustment screw. Turn the adjustment screw until the light diode flashes. Then turn the screw back again until the light diode just goes out. If necessary, make the adjustment several times.

The sensor has a timer built in with delayed drop-out. When the sensor registers feed, the light diode starts flashing, and after some time the light diode will give out light constantly, whereafter the sensor is cut out.

The period of time in which the light diode is flashing can be adjusted with the screw "DELAY". This period can be varied from one second to 10 minutes. The quicker the light diode flashes, the shorter the period.

The period should be chosen in the way that the sensor is not cut out if there are "holes" in the feed. This may occur when the last feed dispensers are being filled up.

**GB**

#### Sensor for downpipe VC12RT:

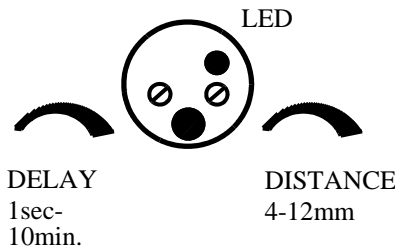
Mount the sensor on a downpipe, at the top of a feed dispenser, at the top of a silo or at the top of an intermediate tank.

It is important that the sensor is pushed quite home in the holder. When the sensor is pushed home, tighten the screw on the side of the holder. The sensibility is adjusted with the screw "DISTANCE" at the end of the sensor. Remember to remove the big screw above the adjustment screw.

With empty downpipe, turn the screw until the light diode goes out. Then turn the screw back so that the diode just flashes.

The sensor has a timer built in with delayed connection. When the sensor can no longer register feed, the light diode starts flashing and after some time the light diode will give out light constantly and the sensor is connected.

This period of time can be varied from 1 second to 10 minutes with the adjustment screw "DELAY". The quicker the light diode flashes, the shorter the period. The sensor stops immediately when again it "feels" feed.



Montageblad	side 1/1	<b>M-0076-D</b>	
Installation sheet	page 1/1		
Montageblatt	Seite 1/1	1906-00	
Feuillet d'installation	page 1/1		

### Justering af kapacitiv føler type VC11/12RT

Adjustment of capacitive sensor type VC11/12RT

Justierung des kapazitiven Fühlers Typ VC11/12RT

#### D

#### Fühler für Futterrohr VC11RT:

Den Fühler waagrecht auf das Futterrohr montieren. Es ist wichtig, dass der Fühler ganz nach unten im Halter geschoben wird, so dass er das PVC-Rohr auf dem Futterrohr anrührt. Nachdem der Fühler richtig angebracht ist, die Schraube an der Seite des Halters anziehen.

Die Anlage ohne Futter in Gang setzen. Das Futterrohr muss ganz leer sein. Die Empfindlichkeit mit der Schraube "DISTANCE" am Ende des Fühlers justieren.

Nicht vergessen, die grosse Schraube über der Einstellschraube wegzuschaffen. Die Einstellschraube drehen, bis die Leuchtdiode blinkt. Danach die Schraube zurückdrehen, bis die Leuchtdiode eben ausschaltet. Wenn notwendig, die Justierung mehrmals machen.

Der Fühler hat eine Zeituhr mit verzögertem Abfall eingebaut. Wenn der Fühler Futter registriert, fängt die Leuchtdiode an zu blinken, und nach einiger Zeit leuchtet die Leuchtdiode konstant, wonach der Fühler ausschaltet. Man kann die Zeit, in der die Leuchtdiode blinkt, mit der Schraube "DELAY" justieren. Diese Zeit kann von 1 Sekund bis 10 Minuten variiert werden. Je schneller die Leuchtdiode blinkt, um so kurzer wird die Zeit.

Die Zeit so wählen, dass der Fühler nicht ausschaltet, falls "Löcher" im Futter entstehen. Diese können vorkommen, wenn die letzten Futterautomaten beinahe gefüllt sind.

#### D

#### Fühler für Fallrohr VC12RT:

Den Fühler auf ein Fallrohr, oben in einem Futterautomat, oben in einem Silo oder oben in einem Zwischenbehälter montieren.

Es ist wichtig, dass der Fühler ganz nach unten im Halter geschoben wird. Nachdem der Fühler richtig angebracht ist, die Schraube an der Seite des Halters anziehen.

Die Empfindlichkeit mit der Schraube "DISTANCE" am Ende des Fühlers justieren. Nicht vergessen, die grosse Schraube über der Einstellschraube wegzuschaffen.

Mit leerem Fallrohr die Schraube drehen, bis die Leuchtdiode ausgeht. Danach die Schraube zurückdrehen, bis die Leuchtdiode eben blinkt.

Der Fühler hat eine Zeituhr mit verzögerter Ankupplung eingebaut. Wenn der Fühler nicht länger Futter registrieren kann, fängt die Leuchtdiode an zu blinken, und nach einiger Zeit leuchtet die Leuchtdiode konstant, und der Fühler ist eingeschaltet.

Diese Zeit kann von 1 Sekund bis 10 Minuten mit der Einstellschraube "DELAY" variiert werden. Je schneller die Leuchtdiode blinkt, um so kurzer wird die Zeit. Der Fühler stoppt sofort, wenn er wieder Futter "spürt".

